

# MEMOIRS OF BEPPU UNIVERSITY

No. 35

---

## CONTENTS

- Doppo and Saiki Shigeru KUDO ..... 1  
An Essay on the Place of Otomo no Sakanoue no Iratsume:  
The Difference Between the Poets and Poetesses of Manyoushu  
Yukiko KOSHŌ ..... 10
- A Study of *Ren-wang-hu-guo-ban-ruo-bo-luo-mi-duo-jing* Translated by Bu Kong  
Shoku TOMONAGA ..... 17
- HAISHI*—Trial to Make an Image of the Novel into a Film— Kenshi ETO ..... 29
- The Problem of “the Overcome of Modernity” in Japan Rui SATO ..... 42
- 
- A Study on the Fishing Activities of Jomon Period  
—Body Size Composition of *Pagrosomus major* (Temminck et Schlegel)—  
Kunihiro SAKATA, Thutomu SHIOCHI and Kumika GOHSHI ..... 1
- THE MISTRANSLATION OF “WA”  
THROUGH CHRISTIAN AMERICAN PERCEPTIONS Angela BARNETT ..... 22
- SHELLY’S “ADONAI’S” AS A PASTORAL ELEGY (2) Terufumi KIDO ..... 30
- 

PUBLISHED BY  
BEPPU UNIVERSITY

January 1994